

[Qt 6.4](#) > [Qt语言学家手册](#) > [翻译流程概述](#)

翻译流程概述

应用程序中必须翻译的大多数文本由单个单词或短语组成。这些通常显示为窗口标题、菜单项、工具提示以及按钮、复选框和单选按钮的标签。

这些短语由开发人员使用其母语输入到源代码中，使用简单但特殊的语法来识别短语需要翻译。Qt工具为每个短语提供上下文信息以帮助翻译人员，开发人员能够在必要时向短语添加其他上下文信息。

发布管理器生成一组从源文件生成的翻译文件，并将这些文件传递给翻译器。译员使用 *Qt Linguist* 打开翻译文件，输入翻译，并将结果保存回翻译文件，然后传回发布经理。然后，发布管理器生成这些翻译文件的快速紧凑版本，供应用程序使用。

这些工具旨在随着应用程序的变化和发展而重复循环使用，从而保留现有翻译并轻松识别需要哪些新翻译。Qt

[Topics >](#)

- 根据上下文，单个短语可能需要翻译成几种不同的形式。例如，在英语中打开可能会变成 *öffnen*，“打开文件”，或 *aufbauen*，德语中的“*打开互联网连接*”。
- 可能需要更改键盘快捷键，但不引入冲突。例如，英语中的“&Quit”在挪威语中变成了不包含“Q”的“Avslutt”。我们不能使用已经在使用的字母 - 除非我们更改几个加速器。
- 包含变量的短语，例如“所选的 25 个文件将需要 63 秒来处理”，其中两个数字在运行时以编程方式插入，可能需要改写。另一种语言中的词序可能不同，因此变量必须放在句子中的另一个位置。

Qt翻译工具为这些问题提供了清晰简单的解决方案。

Qt Linguist 和 *lupdate* 能够导入和导出 XML 本地化交换文件格式 (XLIFF) 文件，从而可以利用使用该格式的工具和翻译服务。有关使用这些文件的详细信息，请参阅 [转换器](#)。

[Qt语言学家手册](#)[Qt语言学家手册：发布管理器 >](#)

©2022 Qt有限公司 此处包含的文档贡献的版权归 他们各自的所有者。此处提供的文档根据自由软件基金会发布的 [GNU 自由文档许可证版本 1.3](#) 的条款进行许可。Qt 和相应的徽标是 Qt 有限公司在芬兰和/或其他国家/地区的 [商标](#) 全球。所有其他商标均为其各自所有者的财产。



联系我们

公司

- 关于我们
- 投资者
- 编辑部
- 职业
- 办公地点

支持

- 支持服务
- 专业服务
- 合作伙伴
- 训练

社区

- 为Qt做贡献
- 论坛
- 维基
- 下载
- 市场

发牌

- 条款和条件
- 开源
- 常见问题

对于客户

- 支持中心
- 下载
- Qt登录
- 联系我们
- 客户成功案例